FR

NOTICE D'UTILISATION ROSTAING
GANTS DE PROTECTION DE CATEGORIE II – PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES ET THERMIQUES

1 - Utilisation
Les gants sont essentiellement conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques et thermiques.

Le marquage CE apposé sur le gant signifie qu'il répond aux exigences essentielles du Règlement 2016/425 en termes d'innocuité, de confort, de solidité et de protection.

La référence du gant est indiquée au niveau du marquage de l'EPI.
Les gants ont fait l'objet d'une attestation « UE de type » qui peut être délivrée par l'un des organismes notifiés suivants :
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX organisme notifié N° 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, organisme notifié N° 2777.
Pour savoir quel est l'organisme notifié qui a délivré l'AET, se référer à la déclaration UE de conformité accessible via le site internet : **www.rostaing.com**
Le numéro de lot du produit en lien avec la déclaration de conformité correspondante figure sur l'étiquette du produit.

Il est nécessaire de consulter le marquage apposé sur le gant pour déterminer les risques contre lesquels va protéger l'EPI, ainsi que les niveaux de performances associés, conformément aux pictogrammes dont la signification est explicitée ci-après.
Il est impératif que les gants soient utilisés dans les applications pour lesquelles ils sont prévus à savoir protéger les mains contre les risques mécaniques et thermiques.

Signification des pictogrammes présents sur le marquage de l'EPI :

EN 388 — ABCDEF

Protection contre les risques mécaniques
A : Résistance à l'abrasion (sur 4 niveaux : 1 à 4)
B : Résistance à la coupure (sur 5 niveaux : 1 à 5)
C : Résistance à la déchirure (sur 4 niveaux : 1 à 4)
D : Résistance à la perforation (sur 4 niveaux : 1 à 4)
E : Résistance à la coupure selon l'ISO 13997 (sur 6 niveaux : A à F)
F : Protection contre les chocs (essai facultatif sur 1 niveau identifié par la lettre P si l'exigence est satisfaite) : certains gants, en plus de la protection contre les risques mécaniques peuvent apporter une protection contre les chocs.

Avertissements

Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 ou A non atteint, X : essai non effectué).
Les niveaux de performance ne sont valables que sur la paume des gants excepté les extrémités (poignet, liserés, velcro…). En cas de protection contre les chocs, celle-ci ne s'applique pas aux doigts.
La classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe.
Les essais ont été réalisés dans des conditions de laboratoire définies par des normes européennes harmonisées.
Le port des gants est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machine en mouvement.
Si une protection contre les chocs est revendiquée, la protection ne s'applique que sur la zone métacarpo-phalangienne. En cas d'émoussage de la lame dans le cadre de l'essai de coupure « Coupe Test » les résultats de ces derniers essais n'ont qu'une portée indicative. Seul l'essai de résistance à la coupure selon l'ISO 13997 détermine la performance du produit.

EN 407 — ABCDEF

Protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou flamme)
A : Résistance à la flamme (sur 4 niveaux : 1 à 4)
B : Chaleur de contact (sur 4 niveaux : 1 à 4)
C : Chaleur convective (sur 4 niveaux : 1 à 4)
D : Chaleur radiante (sur 4 niveaux : 1 à 4)
E : Petites projections de métal liquide (sur 4 niveaux : 1 à 4)
F : Grosses projections de métal liquide (sur 4 niveaux : 1 à 4)

Avertissements

Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 non atteint, X : essai non effectué).
Les niveaux sont valables sur la paume sauf chaleur radiante et grosses projections valables uniquement sur le dos, chaleur convective et petites projections valables sur paume et dos, comportement au feu valable sur les doigts sur gant enfer.
Pour les gants comportant plusieurs couches de matériaux, les niveaux de performance ne s'appliquent qu'au gant entier toutes couches comprises.
Dans le cas où le gant a un niveau 1 ou 2 au comportement au feu, il ne doit pas entrer en contact direct avec une flamme.
Les essais ont été réalisés dans des conditions de laboratoire définies par des normes européennes harmonisées.

Selon le marquage apposé sur l'EPI, celui-ci respecte les exigences des normes européennes harmonisées :
EN 420 : 2003 + A1 : 2009 gants de protection exigences générales et méthodes d'essai
EN 388 : 2016 + A1 : 2018 gants de protection contre les risques mécaniques
EN 407 : 2004 gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu)

2 - Précautions d'emploi
- Ne pas utiliser ces gants pour manipuler des produits chimiques
- Avant toute utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, souillés ou usés.
- Garder les gants à l'abri de toute exposition à une flamme nue
- Il est nécessaire de porter des gants dont les dimensions sont adaptées à la main du porteur. Pour cela se référer à la taille inscrite sur le marquage apposé sur le gant. Les longueurs minimales fixée pour chaque taille selon la norme EN420 : 2003+A1 : 2009 sont reprises dans le tableau ci-après.

Taille	6	7	8	9	10	11	12
Longueur minimale du gant selon l'EN 420 : 2003 + A1 : 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Pour connaitre la gamme de taille du modèle et la longueur exacte des gants veuillez-vous renseigner dans la fiche technique du produit disponible sur le site internet **www.rostaing.com** ou sur demande auprès du service technique Rostaing.

3 - Constituant / Matières premières dangereuses
Pour connaitre la composition des gants, merci de consulter la fiche technique du produit disponible sur notre site web **www.rostaing.com** ou sur demande auprès du service technique ROSTAING. Les gants en cuir sont susceptibles de contenir du Chrome dans la limite de 3 mg/kg et les gants en Latex peuvent contenir du latex de caoutchouc naturel. **Ces 2 substances sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques pour les personnes sensibles** qui peuvent développer une irritation et/ou une allergie de contact. En présence d'une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais. Tous les autres gants ne contiennent pas de constituants dont on sait qu'ils présentent une cause potentielle d'allergies chez les sujets sensibilisés.
Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter le service technique ROSTAING.

4 - Instructions d'entretien
- Stockage : tenir les gants dans leur conditionnement d'origine, à l'abri de la lumière et de l'humidité. Gardez-les à l'abri de toute exposition à l'ozone ou à une flamme nue. Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage).
- Entretien : si les gants portent des pictogrammes d'entretien sur l'étiquette intérieure alors les performances de ces gants ne seront pas diminuées après entretien selon le cycle de lavage indiqué préconisé. Si les gants ne portent pas de pictogrammes d'entretien sur l'étiquette intérieur les niveaux de performances sont réalisés sur des EPI à l'état neuf. Rostaing décline toute responsabilité en cas d'entretien ou lavage non prévu.
- Vieillissement : Les EPI en cuirs et/ou textile stockés dans leurs emballages d'origine à l'abri de l'humidité et de la lumière ne s'altère pas dans le temps. Après utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Écarter les gants qui ont des déchirures, des trous, des coutures échappées.

5 - Élimination
Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou d'autres matières dangereuses. Il vous est instamment demandé de les éliminer en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

Notice n° R29 indice 0121 code 2482

GB

ROSTAING INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II PROTECTIVE GLOVES – PROTECTION FROM MECHANICAL AND THERMAL RISKS

1 - Use
The gloves are essentially designed to protect the hands from mechanical and thermal risks.

The CE marking placed on the glove means that it meets the essential requirements of Regulation 2016/425 in terms of harmlessness, comfort, solidity and protection. The glove reference is indicated on the PPE marking.

The gloves have been the subject of an "EU type" certification which can be delivered by one of the following notified bodies:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 notified body N° 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX notified body N° 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, notified body N° 2777.
To find out which notified body issued the ETC, please refer to the EU declaration of conformity available on the web site: **www.rostaing.com**
The product batch number for the corresponding declaration of conformity features on the product label.

The markings on the glove must be consulted to determine which risks are covered by the PPE as well as the associated performance levels in compliance with the symbols explained below.
It is essential that the gloves be used for the applications they were designed for, i.e. to protect the hands from mechanical and thermal risks.

Meaning of the symbols on the PPE marking:

EN 388 — ABCDEF

Protection from mechanical risks
A: Abrasion resistance (4 levels: 1 to 4)
B: Cutting resistance (5 levels: 1 to 5)
C: Tear resistance (4 levels: 1 to 4)
D: Perforation resistance (4 levels: 1 to 4)
E: Cutting resistance as per ISO 13997 (6 levels: A to F)
F: Shock protection (optional test with 1 level identified by the letter P if the requirement is met): some gloves, in addition to protection from mechanical risks, can provide shock protection.

Warnings

A high level indicates good protection (0: level 1 or A not reached, X: test not carried out).
The performance levels are only valid for the palms of the gloves except the ends (wrists, edging, Velcro, etc.). If there is shock protection, it does not apply to the fingers.
The overall classification is not necessarily the performance of the outermost layer.
The tests were carried out in laboratory conditions defined by Harmonised European standards.
Wearing gloves is not recommended in situations where there is a risk of being caught up in moving machinery.
If shock protection is claimed, the protection only applies to the metacarpo-phalangeal zone. If the blade is blunted in the "Cut test" context, the results of these tests are only for information purposes. Only the cutting resistance test as per ISO 13997 determines product performance.

EN 407 — ABCDEF

Protection from thermal risks (heat and/or fire)
A: Flame resistance (4 levels: 1 to 4)
B: Contact heat (4 levels: 1 to 4)
C: Convective heat (4 levels: 1 to 4)
D: Radiant heat (4 levels: 1 to 4)
E: Minor molten metal spray (4 levels: 1 to 4)
F: Major molten metal spray (4 levels: 1 to 4)

Warnings

A high level indicates good protection (0: level 1 not reached, X: test not carried out).
The levels are valid for the palm except for radiant heat and major spray valid only on the back, convective heat and minor spray valid on the palm and back, fire behaviour valid on the fingers on the entire glove.
For gloves that have several layers of material, the performance levels only apply to the entire glove, all layers included.
If the glove has a level 1 or 2 fire behaviour level, it should not come into direct contact with flames.
The tests were carried out in laboratory conditions defined by Harmonised European standards.

Depending on the marking on the PPE, it complies with the harmonised European standard requirements:
EN 420: 2003 + A1: 2009 protective gloves general requirements and test methods
EN 388: 2016 + A1: 2018 protective gloves for mechanical risks
EN 407: 2004 protective cuff against thermal risks (heat and/or fire)

2 - Precautions for use
- Do not use these gloves to handle chemicals
- Before all use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Avoid using damaged, dirty or worn gloves.
- Keep the gloves away from any exposure to bare flames
- Glove dimensions must be adapted to the wearer's hand size. On this subject, refer to the size featured on the glove. The minimum lengths defined for each size as per the EN240: 2003+A1: 2009 standard are listed in the table below.

Size	6	7	8	9	10	11	12
Minimum glove length as per EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

To find out the model size range and the exact glove length, refer to the technical data sheet for the glove available on our website **www.rostaing.com** or on request from the Rostaing technical department.

3 - Components / Hazardous raw materials
To find out glove composition, please refer to the technical data sheet for the glove available on our website **www.rostaing.com** or on request from the ROSTAING technical department. Leather gloves may contain chrome under the limit of 3 mg/kg and latex gloves may contain natural rubber latex. **These 2 substances may cause allergic reactions in sensitive persons** who may suffer irritation and/or contact allergy. If an allergic reaction occurs, it is essential to get medical advice as quickly as possible. None of the other gloves contain components which are known to be a potential cause of allergies in sensitive subjects.
For more information, please contact the ROSTAING technical department.

4 - Care instructions
- Storage: keep the gloves in their original packaging and away from light and humidity. Keep the gloves away from exposure to ozone or bare flames. Design performances cannot be significantly altered by ageing when they are stored in suitable conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting).
- Care: if the gloves have care symbols on the inside label, this means that their performances will not be diminished after care using the indicated recommended cleaning cycle. If the gloves do not have care symbols on the inside label the performance levels are for new PPE. Rostaing declines all liability in the event of unforeseen care or washing.
- Ageing: Leather and/or textile PPE stored in their original packaging away from humidity and light do not alter over time. After use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Dispose of gloves that have tears, holes or broken seams.

5 - Disposal
Used gloves risk having been contaminated by infectious agents or other hazardous substances. We strongly recommend their disposal in compliance with local regulations. No landfill or incineration without checks.

Instructions n° R29 release 0121 code 2482

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG ROSTAING
SCHUTZHANDSCHUHE DER KATEGORIE II – SCHUTZ VOR ALLEN MECHANISCHEN UND THERMISCHEN RISIKEN

1 - Anwendung
Die Handschuhe wurden in erster Linie entwickelt, um die Hände vor mechanischen und thermischen Risiken zu schützen.

Die CE-Kennzeichnung auf dem Handschuh bedeutet, dass den grundlegenden Anforderungen der Verordnung 2016/425 bezüglich Unbedenklichkeit, Komfort, Haltbarkeit und Schutz entsprochen wird. Die Referenz des Handschuhs wird auf der PSA-Kennzeichnung angegeben.

Für die Handschuhe gibt es eine „EU-Typenbescheinigung", die von einer der folgenden zugelassenen Stellen ausgestellt werden kann:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 zugelassene Stelle Nr. 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX zugelassene Stelle Nr. 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15YN2P, Republik Irland, zugelassene Stelle Nr. 2777, ausgestellt wurde.
Um zu wissen, welche zugelassene Stelle die AET ausgestellt hat, siehe die EU-Konformitätserklärung über die Website: **www.rostaing.com**
Die Chargennummer des Produkts in Verbindung mit der entsprechenden Konformitätserklärung befindet sich auf dem Produktetikett.

Um zu wissen, gegen welche Risiken die PSA schützt und welche Leistungsstufen mit ihr verbunden sind gemäß dem Piktogramm, dessen Bedeutung nachstehend aufgeführt wird, muss die Kennzeichnung auf dem Handschuh durchgelesen werden.
Die Handschuhe sind zwingend für die Anwendungen zu tragen, für die sie vorgesehen sind, und zwar dem Schutz der Hände vor mechanischen und thermischen Risiken.

Bedeutung der Piktogramme auf der PSA-Markierung:

EN 388 — ABCDEF

Schutz gegen mechanische Risiken
A: Abriebfestigkeit (in 4 Stufen: 1 bis 4)
B: Schnittfestigkeit (in 5 Stufen: 1 bis 5)
C: Weiterreißkraft (in 4 Stufen: 1 bis 4)
D: Durchstichfestigkeit (in 4 Stufen: 1 bis 4)
E: Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997 (in 6 Stufen: A bis F)
F: Schutz vor Stößen (freiwillige Prüfung in 1 Stufe, die mit dem Buchstaben P gekennzeichnet ist, wenn der Anforderung entsprochen wird): Bestimmte Handschuhe können neben dem Schutz vor mechanischen Risiken auch einen Schutz vor Stößen bieten.

Warnhinweise

Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe 1 oder A nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt).
Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich der Handschuhe, die Enden ausgenommen (Handgelenke, Ränder, Klettverschluss usw.).
Bei einem Schutz vor Stößen gilt dieser nur für die Finger.
Die Gesamtklassifikation spiegelt nicht zwangsläufig die Leistung der äußersten Schicht wider.
Die Versuche wurden unter Laborbedingungen durchgeführt, die durch harmonisierte europäische Normen festgelegt wurden.
Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden.
Beim Schutz vor Stößen gilt der Schutz nur für das Metacarpophalangealgelenk. Beim Abstumpfen des Messers im Rahmen der Schnittprüfung „Coupe-Test" haben diese Versuche nur informativen Charakter. Die Schnittfestigkeitsprüfung ISOO 13997 allein bestimmt die Leistungsstufe des Produkts.

EN 407 — ABCDEF

Schutz gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Flamme)
A: Flammenbeständigkeit (in 4 Stufen: 1 bis 4)
B: Kontaktwärme (in 4 Stufen: 1 bis 4)
C: Konvektive Wärme (in 4 Stufen: 1 bis 4)
D: Strahlungswärme (in 4 Stufen: 1 bis 4)
E: Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (in 4 Stufen: 1 bis 4)
F: Große Spritzer geschmolzenen Metalls (in 4 Stufen: 1 bis 4)

Warnhinweise

Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe 1 nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt).
Die Stufen gelten für die Handfläche des Handschuhs, ausgenommen Strahlungswärme und große Spritzer, vor denen nur auf dem Handrücken geschützt wird, vor konvektiver Wärme kleinen Spritzern wird auf der Handfläche und dem Handrücken geschützt, Brennverhalten auf den Fingern des gesamten Handschuhs.
Bei Handschuhen mit mehreren Materialschichten gelten die Leistungsstufen nur auf dem ganzen Handschuh und für alle Schichten.
Hat ein Handschuh nur die Leistungsstufe 1 oder 2 für Brennverhalten erreicht, darf er nicht in direkten Kontakt mit einer Flamme kommen.
Die Versuche wurden unter Laborbedingungen durchgeführt, die durch harmonisierte europäische Normen festgelegt wurden.

Je nach den Kennzeichnungen auf der PSA genügt diese den Anforderungen der harmonisierten europäischen Normen:
EN 420: 2003 + A1: 2009 Schutzhandschuhe, allgemeine Anforderungen und Verschiedenheiten
EN 388: 2016 + A1: 2018 Schutz vor mechanischen Risiken
EN 407: 2004 Schutzhandschuhe vor thermischen Risiken (Hitze und/oder Flamme)

2 - Vorsichtsmaßnahmen
- Diese Handschuhe nicht für die Handhabung von chemischen Produkten verwenden
- Vor jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Vermeiden Sie es, beschädigte, verschmutzte oder abgenutzte Handschuhe zu tragen.
- Die Handschuhe vor Kontakt mit offenen Flammen schützen
- Nur Handschuhe tragen, deren Abmessungen den Handes des Trägers entsprechen. Siehe hierfür die Größe, die auf der Kennzeichnung des Handschuhs angegeben wird. Die Mindestlängen, die gemäß EN420: 2003+A1: 2009 für jede Größe festgelegt sind, können der nachstehenden Tabelle entnommen werden.

Größe	6	7	8	9	10	11	12
Mindestlänge des Handschuhs gemäß EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Hinsichtlich der Modellgröße und der genauen Länge der Handschuhe lesen Sie bitte das technische Datenblatt des Produkts, das auf der Website **www.rostaing.com** oder auf Anfrage bei der technischen Abteilung von ROSTAING erhältlich ist.

3 - Bestandteile / Gefährliche Materialien
Hinsichtlich der Zusammensetzung der Handschuhe lesen Sie bitte das technische Datenblatt des Produkts, das auf unserer Website **www.rostaing.com** oder auf Anfrage in der technischen Abteilung von ROSTAING erhältlich ist. Lederhandschuhe können bis zu 3 mg/kg Chrom enthalten und Latexhandschuhe können natürliches Kautschuklatex enthalten. **Diese 2 Stoffe können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen**, die eine Reizung und/oder eine Kontaktallergie entwickeln können. Bei allergischer Reaktion muss unverzüglich ein Arzt aufgesucht werden. Alle anderen Handschuhe enthalten keine Komponenten, die dafür bekannt sind, dass sie bei anfälligen Personen Allergien auslösen können.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst ROSTAING.

4 - Pflegeanweisungen
- Lagerung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschützten Ort auf. Sie müssen vor Ozon und offenen Flammen geschützt werden. Wenn sie unter geeigneten Bedingungen gelagert werden (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Beleuchtung), können die Konzeptionsleistungen durch Alterung nicht erheblich beeinträchtigt werden.
- Pflege: Wenn die Handschuhe auf dem inneren Etikett ein Pflegepiktogramm tragen, werden die Leistungen dieser Handschuhe nach der Pflege gemäß dem vorgeschriebenen Waschzyklus nicht gemindert. Wenn die Handschuhe kein Pflegepiktogramm auf dem inneren Etikett haben, werden die Leistungsniveau der PSA in ihrem Neuzustand erbracht. Rostaing lehnt jede Haftung für nicht vorgesehene Pflege oder Reinigung ab.
- Alterung: Die Eigenschaften der in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschützten Ort aufbewahrten PSA aus Leder und/oder Textilien werden nicht beeinträchtigt. Nach jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen, Löchern oder aufgegangenen Nähten nicht verwenden.

5 - Entsorgung
Abgenutzte Handschuhe können durch Infektionserreger oder andere gefährliche Substanzen kontaminiert werden. Bitte entsorgen Sie diese gemäß den Rechtsvorschriften vor Ort. Keine unkontrollierte Entsorgung oder Verbrennung.

Datenblatt Nr. R29 index 0121 code 2482

NL

GEBRUIKSAANWIJZING ROSTAING
CATEGORIE II BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - BESCHERMING TEGEN MECHANISCHE EN THERMISCHE GEVAREN

1 - Gebruik
De handschoenen zijn voornamelijk ontworpen om de handen te beschermen tegen mechanische en thermische gevaren.

De CE-markering op de handschoen betekent dat deze voldoet aan de noodzakelijke vereisten van Verordening 2016/425 inzake veiligheid, comfort, stevigheid en bescherming. De referentie van de handschoen is aangegeven in de markering van de PBM's.

De handschoenen beschikken over een EG-typeonderzoek»-certificaat dat wordt afgegeven door de volgende aangewezen instanties:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 aangemelde instantie nr. 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX aangemelde instantie nr. 0072
SATRA Technology Europe Limited – Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15, YN2P, Republiek van Ierland, aangemelde instantie nr. 2777.
Raadpleeg de EG-verklaring van overeenstemming op de website **www.rostaing.com** om na te gaan welke aangemelde instantie het EU-typegoedkeuringscertificaat heeft verleend.
Het batchnummer van het product dat verwijst naar de overeenkomstige conformiteitsverklaring bevindt zich op het productetiket.

Om na te gaan tegen welke gevaren het PBM beschermt, is het belangrijk om de op de handschoen aangebrachte markering te raadplegen. U vindt er ook de bijhorende prestatieniveaus in overeenstemming met de pictogrammen waarvan de betekenis hieronder is weergegeven. Het is absoluut noodzakelijk dat de handschoenen worden gebruikt in de toepassingen waarvoor ze bedoeld zijn, d.w.z. om de handen te beschermen tegen mechanische en thermische gevaren.

Betekenis van de pictogrammen op de PBM-markering:

EN 388 — ABCDEF

Bescherming tegen mechanische gevaren
A: Slijtvastheid (op 4 niveaus: 1 tot 4)
B: Snijvastheid (op 5 niveaus: 1 tot 5)
C: Scheurvastheid (op 4 niveaus: 1 tot 4)
D: Prikwerstand (op 4 niveaus: 1 tot 4)
E: Snijvastheid in overeenstemming met ISO 13997 (op 6 niveaus: A tot F)
F: Schokbescherming (optionele test op 1 niveau, aangeduid met de letter P als aan de eis wordt voldaan): bepaalde handschoenen kunnen, naast bescherming tegen mechanische risico's, bescherming tegen stoten bieden.

Waarschuwingen

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 of A niet bereikt, X: test niet uitgevoerd).
De prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op de palm van de handschoenen behalve op de uiteinden (pols, zoom, klittenband ...).
Bij schokbescherming is de bescherming niet van toepassing op de vinders.
De algemene classificatie geeft niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag weer.
De tests werden uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden die werden vastgesteld door geharmoniseerde Europese normen.
Het dragen van handschoenen wordt afgeraden als het risico bestaat dat de handschoen hapert aan bewegende machineonderdelen
Bij schokbescherming is de bescherming alleen van toepassing op de metacarpofalangeale zone. Bij het afstompen van het lemmet als onderdeel van de «Snijtest» zijn de resultaten van deze tests slechts indicatief. Alleen de snijweerstandstest overeenkomstig ISO 13997 bepaalt de prestaties van het product.

EN 407 — ABCDEF

Bescherming tegen thermische gevaren (warmte en/of vlammen)
A: Vlammenbestendigheid (op 4 niveaus: 1 tot 4)
B: Contactwarmte (op 4 niveaus: 1 tot 4)
C: Convectiehitte (op 4 niveaus: 1 tot 4)
D: Stralingshitte (op 4 niveaus: 1 tot 4)
E: Kleine spatten vloeibaar metaal (op 4 niveaus: 1 tot 4)
F: Grote spatten vloeibaar metaal (op 4 niveaus: 1 tot 4)

Waarschuwingen

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 niet bereikt, X: test niet uitgevoerd).
De niveaus gelden op de palm, met uitzondering van stralingswarmte en grote projecties alleen geldig op de rug, convectiehitte en kleine projecties geldig op de palm en de rug, brandgedrag geldig op de vingers op de hele handschoen.
Voor handschoenen met meerdere materiaallagen gelden de prestatieniveaus alleen voor de hele handschoen met inbegrip van alle lagen.
In het geval dat de handschoen een brandgedrag van niveau 1 of 2 heeft, mag deze niet in direct contact komen met een vlam.
De tests werden uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden die werden vastgesteld door geharmoniseerde Europese normen.

Volgens de markering die op de PBM's is aangebracht, voldoet deze aan de eisen van de geharmoniseerde Europese normen:
EN 420: 2003 + A1: 2009 beschermende handschoenen algemene eisen en testmethoden
EN 388: 2016 + A1: 2018 beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren
EN 407: 2004 beschermingshandschoenen tegen thermische gevaren (warmte en/of vlammen)

2 - Gebruiksvoorzorgen
- Gebruik deze handschoenen niet om chemicaliën te hanteren
- Controleer de handschoenen voor elk gebruik op gebreken of onvolkomenheden. Draag geen beschadigde, vuile of versleten handschoenen.
- Stel de handschoenen niet bloot aan vlammen.
- Het is belangrijk om handschoenen te dragen waarvan de afmetingen zijn afgestemd op de hand van de drager. Raadpleeg hiervoor de maat die is aangegeven op de markering op de handschoen. De minimale lengten voor elke maat volgens EN420: 2003+A1: 2009 worden in de tabel hierna weergegeven.

Afmeting	6	7	8	9	10	11	12
Minimale lengte van de handschoen volgens EN 420: 2003+A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Om de maten van het model binnen het gamma van de handschoenen en de exacte lengte te kennen, kunt u de productfiche raadplegen die beschikbaar is op onze website **www.rostaing.com** of op aanvraag bij de technische dienst van Rostaing.

Nederlandse versie R29 index 0121 code 2482

IT

ISTRUZIONI PER L'USO ROSTAING
GUANTI DI PROTEZIONE DI CATEGORIA II - PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI E TERMICI

1 - Utilizzo
I guanti sono progettati principalmente per proteggere le mani dai rischi meccanici e termici.

La marcatura CE apposta sul guanto indica che questo soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento 2016/425 in termini di innocuità, comfort, destrezza, solidità e protezione. La referenza del guanto è indicata a livello della marcatura del DPI.
I guanti sono stati oggetto di un attestato "UE del tipo" che può essere rilasciato da uno dei seguenti organismi notificati:
CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organismo notificato N° 0075
IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX organismo notificato N° 0072
SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, organismo notificato N° 2777.
Per sapere quale organismo notificato ha rilasciato l'attesto di esame CE del tipo, consultare la dichiarazione UE di conformità accessibile tramite il sito internet: **www.rostaing.com**

Il numero del lotto del prodotto in relazione alla dichiarazione di conformità corrispondente è indicato sull'etichetta del prodotto.

È necessario consultare la marcatura apposta sul guanto per determinare da quali rischi protegge il DPI, così come i livelli di prestazione associati, conformemente ai pittogrammi il cui significato è spiegato qui sotto. È obbligatorio che i guanti siano usati nelle applicazioni per cui sono previsti, ossia proteggere le mani contro i rischi meccanici e termici.

Significato dei pittogrammi presenti sulla marcatura del DPI:

EN 388 — ABCDEF

Protezione contro i rischi meccanici
A: Resistenza all'abrasione (su 4 livelli: da 1 a 4)
B: Resistenza al taglio (su 5 livelli: da 1 a 5)
C: Resistenza alla lacerazione (su 4 livelli: da 1 a 4)
D: Resistenza alla perforazione (su 4 livelli: da 1 a 4)
E: Resistenza al taglio secondo ISO 13997 (su 6 livelli: da A a F)
F: Protezione contro gli urti (prova facoltativa su 1 livello identificato dalla lettera P se il requisito è soddisfatto): certi guanti, oltre alla protezione dai rischi meccanici, possono fornire una protezione contro gli urti.

Avvertenze

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 o A non raggiunto, X: prova non effettuata).
I livelli di prestazione sono validi solo sul palmo dei guanti escluse le estremità (polso, bordi, velcro…). In caso di protezione contro gli urti, questa non si applica alle dita.
La classificazione globale non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno.
Le prove sono state realizzate in condizioni di laboratorio definite da norme europee armonizzate.
È sconsigliabile indossare i guanti se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina.
Se è richiesta una protezione contro gli urti, questa si applica solo sulla zona metacarpo-falangea. In caso di smussatura della lama nell'ambito della prova di taglio "Coup test", i risultati di queste prove hanno solo una portata indicativa. Solo la prova di resistenza al taglio secondo ISO 13997 determina la prestazione del prodotto.

EN 407 — ABCDEF

Protezione contro i rischi termici (calore e/o fiamma)
A: Resistenza alla fiamma (su 4 livelli: da 1 a 4)
B: Calore da contatto (su 4 livelli: da 1 a 4)
C: Calore convettivo (su 4 livelli: da 1 a 4)
D: Calore radiante (su 4 livelli: da 1 a 4)
E: Piccoli schizzi di metallo liquido (su 4 livelli: da 1 a 4)
F: Grossi schizzi di metallo liquido (su 4 livelli: da 1 a 4)

Avvertenze

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 non raggiunto, X: prova non effettuata).
I livelli sono validi sul palmo del guanto, tranne per il calore radiante e i grossi schizzi che sono validi solo sul dorso. Il calore convettivo e i piccoli schizzi sono validi sul palmo e sul dorso. Il comportamento al fuoco è valido sulle dita e su tutto il guanto.
Per i guanti con diversi strati di materiali, i livelli di prestazione si applicano solo al guanto intero, compresi tutti gli strati.
I guanti con un livello 1 o 2 per il comportamento al fuoco non devono entrare in contatto diretto con una fiamma.
Le prove sono state realizzate in condizioni di laboratorio definite da norme europee armonizzate.

A seconda della marcatura apposta sul DPI, questo rispetta le esigenze delle norme europee armonizzate:
EN 420: 2003 + A1: 2009 guanti di protezione requisiti generali e metodi di prova
EN 388: 2016 + A1: 2018 guanti di protezione contro i rischi meccanici

EN 407: 2004 guanti di protezione contro i rischi termici (calore e/o fiamma)

2 - Precauzioni d'uso
- Non utilizzare questi guanti per maneggiare prodotti chimici
- Prima di qualsiasi utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Evitare di indossare guanti danneggiati, sporchi o usurati.
- Conservare i guanti al riparo da qualsiasi esposizione a fiamme libere
- Le dimensioni dei guanti devono necessariamente essere adatte alla mano di chi li indossa. A tal fine, fare riferimento alla taglia indicata sulla marcatura apposta sul guanto. Le lunghezze minime fissate per ogni taglia in conformità alla norma EN420: 2003+A1: 2009 sono riportate nella tabella che segue.

Taglia	6	7	8	9	10	11	12
Lunghezza minima del guanto secondo EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270	280

Per conoscere la gamma di taglia del modello e la lunghezza esatta dei guanti, consultare la scheda tecnica del prodotto disponibile sul sito web **www.rostaing.com** o su richiesta presso il servizio tecnico ROSTAING.

3 - Componenti/materie prime pericolose
Per conoscere la composizione dei guanti, consultare la scheda tecnica del prodotto disponibile sul nostro sito web **www.rostaing.com** o su richiesta presso il servizio tecnico ROSTAING. I guanti in pelle possono contenere cromo nel limite di 3 mg/kg e i guanti in lattice possono contenere lattice di gomma naturale. **Queste 2 sostanze possono provocare delle reazioni allergiche alle persone sensibili** che possono sviluppare un'irritazione o un'allergia da contatto. Se si verifica una reazione allergica, è necessario consultare un medico quanto prima. Tutti gli altri guanti non contengono dei componenti noti per essere una potenziale causa di allergie in soggetti sensibilizzati.
Per ulteriori informazioni contattare il servizio tecnico ROSTAING.

4 - Istruzioni per la manutenzione
- Stoccaggio: tenere i guanti nella loro confezione originale al riparo dalla luce e dall'umidità. Conservare al riparo da qualsiasi esposizione all'ozono o a fiamme libere. Le prestazioni previste alla progettazione non sono alterate in maniera significativa dall'invecchiamento quando il guanto è stoccato in condizioni appropriate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione).
- Manutenzione: se i guanti presentano dei pittogrammi di manutenzione sull'etichetta interna, allora le prestazioni di questi guanti non saranno ridotte dopo la manutenzione in base al ciclo di

Storrelse	6	7	8	9	10	11	12				
EN 420: 2003 + A1: 2009 (xxl)	220	230	240	250	270	290	300				

EN 388: 2016 + A1: 2018 beskyttelse mot mekaniske risikoer

A: Motstand mot slitasje (nivå 4 av maksimalt 4)
B: Motstand mot skjæring (nivå 3 av maksimalt 5)
C: Motstand mot rivning (nivå 4 av maksimalt 4)
D: Motstand mot stikk (nivå 3 av maksimalt 4)

EN 407: 2004 beskyttelse mot termiske risikoer (varme)

A: Oppførsel ved kontakt med varme (nivå 4 av maksimalt 4)
B: Motstand mot brennbarhet (nivå 3 av maksimalt 4)
C: Varmeisolasjon ved kontakt (nivå 1 av maksimalt 4)
D: Motstand mot gjennomtrengning av smeltet materiale (nivå 4 av maksimalt 4)
E: Varmeoverføringsindeks (nivå 1 av maksimalt 4)
F: Varmeutholdenhet ved kontakt med smeltet materiale (nivå 4 av maksimalt 4)

EN 420: 2003 + A1: 2009 hansker for beskyttelse mot mekaniske risikoer

- Ikke egnet til bruk i nærheten av bevegelige deler.
- Ikke egnet til bruk i nærheten av åpne flammer eller glødende materialer.
- Ikke egnet til bruk i nærheten av ekstremt kjølige eller varme materialer.
- Ikke egnet til bruk i nærheten av ioniserende eller radioaktive stråler.
- Ikke egnet til bruk i nærheten av eksplosjonsfarlige stoffer eller eksplosjonsfarlige miljøer.

3.1 Farlige innsnøftedeler:

Ingen kjente farlige innsnøftedeler.

3.2 Farlige hudpåvirkninger:

Ingen kjente farlige hudpåvirkninger.

3.3 Farlige øyepåvirkninger:

Ingen kjente farlige øyepåvirkninger.

3.4 Farlige inntak:

Ingen kjente farlige inntak.

3.5 Etterbehandling

Ta av hansker og vask hånden med varm vann og mild såpe. Ikke bruk løsemidler eller fortynner. Tørk av hånden med et rent, tørt håndkle og bruk en fuktighetskrem.

4.1 Anbefalte rengjøringsmidler:

Vask med varm såpe og vann.

4.2 Anbefalte desinfeksjonsmidler:

Ingen kjente anbefalte desinfeksjonsmidler.

4.3 Anbefalte vedlikeholdsmidler:

Ingen kjente anbefalte vedlikeholdsmidler.

4.4 Vedlikeholdsanbefalinger:

Ingen kjente anbefalte vedlikeholdsanbefalinger.

4.5 Levetid:

Produsentens levetidsanbefaling er 2 år fra produksjonsdatoen.

4.6 Hvordan det erstatteres eller kasseres:

Kasser i henhold til lokale og nasjonale forskrifter.

4.7 Ytterligere informasjon:

Ingen ytterligere informasjon.

5.1 Produsentens navn og adresse:

SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland. Ordre kan sendes til vår adresse i Storbritannia eller til vårt kontor i Irland.

5.2 Produsentens telefonnummer:

+353 (0)1 821 8888 (fra 01/01/2021 +353 (0)1 821 8888)

5.3 Produsentens nettsted og e-postadresse:

www.satra.com eller på forespørsel til kundetjeneste: customerservice@satra.com

5.4 Produsentens kundetjenestenummer:

+353 (0)1 821 8888 (fra 01/01/2021 +353 (0)1 821 8888)

6.1 Hvilken type personlig verneutstyr det er:

Type A, hansker som gir begrenset beskyttelse mot risikoer som er mindre alvorlige eller som bare kan forårsake lettere skadelig virkning.

6.2 Hvilken del av kroppen det er ment å beskytte:

Hånd og underarm.

6.3 Hvilke risikoer det er ment å redusere:

Ikke ment å redusere noen av de farene som er nevnt i punkt 3.1 til 3.5 ovenfor.

6.4 Hvilke produkter det er ment å bruke sammen med:

Ingen produkter som det er ment å bruke sammen med.

6.5 Ytelsesnivå som er nødvendig for å redusere risikoen som er relevant for produktet:

Ingen ytelsesnivå som er nødvendig for å redusere risikoen som er relevant for produktet.

6.6 Hvilke ytelsesnivåer som er blitt testet:

Se punkt 2.1 ovenfor.

6.7 Hvilken type produksjon det er:

Produksjon i serie.

6.8 Hvilken type sertifisering som er blitt brukt:

Type-undersøkelse i henhold til vedlegg III i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr, som endret.

6.9 Hvilken type produktkontroll som er blitt brukt:

Modul A, internkontrollordning for produksjon i henhold til vedlegg II i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr, som endret.

6.10 Hvilke(n) merkestandard(er) som er blitt brukt:

EN 388: 2016 + A1: 2018 beskyttende hansker mot mekaniske risikoer.
EN 407: 2004 beskyttende hansker mot termiske risikoer (varme).
EN 420: 2003 + A1: 2009 generelle krav og prøvingsmetoder for hansker.

6.11 Hvilken type produktmerking som er blitt brukt:

CE-merket.

6.12 Hvilke(n) merkestandard(er) som er blitt brukt:

EN 420: 2003 + A1: 2009 (xxl)

Storrelse	6	7	8	9	10	11	12				
EN 420: 2003 + A1: 2009 (xxl)	220	230	240	250	270	290	300				

EN 388: 2016 + A1: 2018 beskyttende hansker mot mekaniske risikoer

A: Motstand mot slitasje (nivå 4 av maksimalt 4)
B: Motstand mot skjæring (nivå 3 av maksimalt 5)
C: Motstand mot rivning (nivå 4 av maksimalt 4)
D: Motstand mot stikk (nivå 3 av maksimalt 4)

EN 407: 2004 beskyttende hansker